**Application Form: 2021 Korean Homeland Education (K-HED)**

※ советы по заполнению: при выборе поставьте галочку (∨) в □. □ Indicate your choice with a checkmark.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ф.И.О. | На корейском |  | Дата рождения | год месяц день | Фото3.5 × 4.5 ㎝ |
| На английском(по паспорту) |  | Пол | □ М | □ Ж |
| Телефон(включая код страны) |  |
| Страна рождения |  | Мобильный |  |
| Гражданство |  | Номер паспорта |  |
| Профессия |  | Адрес |  |
| Эл.почта |   | Уровень корейского языка | □ Продвинутый | □ Средний | □ Начинающий |
| Курс обучения | Дистанционно | □ Курс по подготовке к поступлению в университет (Фокус на поступлении) | □ Ⅰ: 2021.04.05. ~ 2020.06.25. (12недель) |
| □ Курс по пониманию Кореи | □ Весна: 2021.05.03. ~ 2021.06.11. (6недель) |
| □ Лето: 2021.07.05. ~ 2021.08.13. (6недель) |
| □ Осень: 2021.09.03. ~ 2021.10.22. (6недель) |
| □ Зима: 2021.11.08. ~ 2021.12.17. (6недель) |
| Очно | □ Курс по подготовке к поступлению в университет (Фокус на поступлении) | □ Ⅱ: 2021.09.07. ~ 2022.01.27. (5месяцев) |
| □ Курс по подготовке к поступлению в университет (Фокус на корейском языке) | □ Ⅱ: 2021.09.07. ~ 2022.01.27. (5месяцев) |
| Образование | Период | Название уч.заведения  |
|  год месяц | ~ |  год месяц | Начальная школа |
|  год месяц | ~ |  год месяц | Средняя школа |
|  год месяц | ~ |  год месяц | Старшая школа |
|  год месяц yyyy / mm | ~ |  год месяц yyyy / mm | Университет |
|  год месяц | ~ |  год месяц | Магистратура/Аспирантура |
| Контактное лицо в Корее | Ф.И.О. | Отношение | Телефон | Потомок деятеля, внесшего свой вклад в независимость Кореи (только кто относится) | Ф.И.О. деятеля | Отношение |
|  |  |  |  |  |
| Я, совместно с моим законным опекуном, подаю заявку на Программму обучения для зарубежных корейцев в 2021 г.20 . . .год месяц день Заявитель 󰃡/ подписьОпекун 󰃡/ подпись |
| Я рекомендую вышеуказанное лицо для прохождения обучения на курсах для зарубежных корейцев в 2020 г.ШтампOfficial Stamp20 . . .год месяц день Глава дипломатической миссии (посол, консул)Руководителю Национального института международного образования |

※ Данную форму заявки можно копировать и использовать в нескольких копиях.

※ Если указанная информация не соответствует действительности, поступление и завершение может быть отменено.

**Study Plan for 2021 Korean Homeland Education (K-HED)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ф.И.О.** Name |  | **Гражданство** Nationality |  |
| **Страна проживания**Country of Residence |  | **Дата рождения** **(год месяц день)**Date of Birth |  |
| **Курс обучения**Course(s) Applied For | **[Дистанционное обучение]**□ Подготовка к поступлению в университет: фокус на поступлении(□Ⅰ)□ Курс по пониманию Кореи (□Весна, □Лето, □Осень, □Зима) |
| **[Очное обучение]**□ Подготовка к поступлению в университет: фокус на поступлении(□Ⅱ)□ Подготовка к поступлению в университет: фокус на корейском языке(□Ⅱ) |
| ПрочееThe Others | Университет, куда желаете поступить и специальность: : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_университет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_специализация※Обязательно заполнить заявителям на Подготовительные курсы для поступления в ВУЗ (с упором на поступление в ВУЗ) |
|  **① Мотивация и учебный план (motive and study plan)** :написать о стремлении/желании познакомиться с Родиной, участия в стажировке (программе) |
|  |
| **② План после окончания(future plan after completion of education)** :написать о планах поступления в ВУЗ (магистратуру/аспирантуру), планах трудоустройства, внесения своего вклада в общество соотечественников, улучшения отношений вашей страны проживания с Родиной |
|  |

※ Учебный план, по возможности, должен быть написан на корейском языке. Если это не предоставляется возможным, можно написать на английском, японском, китайском или русском языках. (The Study Plan should be written in Korean. However, in the event this is not possible, English, Japanese, Chinese or Russian may be used.)

※ Данный учебный план используется в качестве материала для отбора студентов и стипендиатов. Если у вас есть какие-либо доказательные материалы в поддержку вашего плана, приложите их.(※ This Study Plan will be used to select students and scholarship recipients. Attach any evidential documents to support your plan.)

|  |
| --- |
| **Согласие на сбор и использование и предоставление персональных данных для подачи заявления на участие в Программе обучения в Корее для зарубежных корейцев** |
| «Национальный Институт Международного Образования» намеревается собирать и использовать ваши персональные данные в соответствии с действующим законами и постановлениями «Закона о защите персональных данных», как указано ниже, чтобы поддерживать и отбирать лиц, желающих поступить на Программу обучения в Корее для зарубежных корейцев.Собранная личная информация не используется для других целях, и в случае изменения целей сбора или по другим причинам, пользователь соглашения оповещается заранее и запрашивается согласие на изменения.Пожалуйста, внимательно прочитайте подробную информацию о сборе и использовании личной информации ниже, прежде чем принимать решение о согласии.**□ Сбор и использование личной информации**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Статьи | Цели сбора | Срок хранения |
| - Имя, дата рождения, пол, страна проживания, гражданство, адрес, фото, контактная информация (электронная почта, мобильный телефон и т.д. участника- Название учебного заведения, последнее оконченное образование, а также другая информация, предоставленная для участия в обучении | - Отбор участников и стипендиатов Программы обучения в Корее для зарубежных корейцев- Предоставление инструктивной информации об Программе обучения в Корее для зарубежных корейцев и ведение реестра выпускников | **По достижении целей информация сразу удаляется.**(Однако, в качестве информации, необходимой для постфактум управления Программой обучения в Корее для зарубежных корейцев (статистика участников, выдача сертификата об окончании и тд.), постоянно хранятся ФИО, дата рождения, пол, страна проживания и контактная информация) |

※ Вы имеете право отказаться от сбора и использования указанных выше персональных данных.Однако, в случае отказа вы можете столкнуться с ограничениями в Программе обучения в Корее для зарубежных корейцев.**☞** Согласны ли вы на сбор и использование персональных данных, как указано выше?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Даю согласие |  |  | Не даю согласие |  |

□ Персональныйидентификационныйномер (Номер паспорта) Сбор и использование информации

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Пункт | Цель сбора | Период хранения |
| **Номер паспорта** | - Отбор участников и стипендиатов Программы обучения в Корее для зарубежных корейцев- Оформление авиабилетов | **По достижении целей информация сразу удаляется.** |

※ Вы имеете право отказаться от сбора и использования указанных выше персональных данных.Однако, в случае отказа вы можете столкнуться с ограничениями в Программе обучения в Корее для зарубежных корейцев.☞ Согласны ли вы на сбор и использование персональных данных, как указано выше?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Даю согласие |  |  | Не даю согласие |  |

**□ Предоставление личной информации третьему лицу**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Органы, получающие личную информацию | Цели предоставления | Статьи | Срок хранения |
| **Дипломатические представительства за рубежом и соответствующие органы**(Контактные данные: ) | - Отбор участников Программы обучения в Корее для зарубежных корейцев- Поддержка в получении авиабилета и т.д.  | Имя, дата рождения, пол, страна проживания, гражданство, адрес, фото, контактная информация (электронная почта, мобильный телефон и тд.), номер паспорта | **По достижении целей информация сразу удаляется.** |

※ Вы имеете право отказаться от сбора и использования указанных выше персональных данных.Однако, в случае отказа вы можете столкнуться с ограничениями в Программе обучения в Корее для зарубежных корейцев.**☞ Согласны ли вы на предоставление персональных данных третьему лицу?**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Даю согласие |  |  | Не даю согласие |  |

\_\_\_\_(год) \_\_\_\_\_ (месяц) \_\_\_\_ (число)ФИО (подпись или печать)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ※ В случае, если данные принадлежат ребенку младше 14 лет, согласны ли вы на сбор и использование персональных данных, как указано выше?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Даю согласие |  |  | Не даю согласие |  |

\_\_\_\_(год) \_\_\_\_\_ (месяц) \_\_\_\_ (число)ФИО (подпись или печать)ФИО законного представителя (подпись или печать) |

Директору Национального Института Международного Образования |